

ekey  
UNO

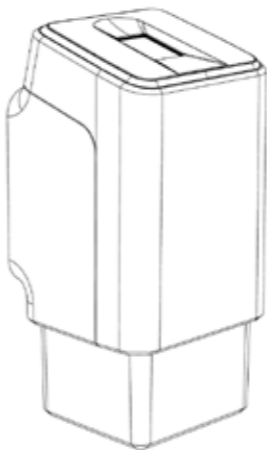
**DE - Sicherheitshinweise**

**EN - Safety information**

**FR - Consignes de sécurité**

**IT - Avvertenze di sicurezza**

**SL - Varnostni napotki**



### **Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt ekey biometric systems GmbH, dass das Produkt den einschlägigen Richtlinien der Europäischen Union entspricht.

### **Gewährleistung und Herstellergarantie**

Generell gelten unsere allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen in der Fassung des Kaufdatums. Siehe [www.ekey-uno.net/agb](http://www.ekey-uno.net/agb)

Registrieren Sie Ihr neues ekey-Produkt innerhalb von 4 Wochen ab Kaufdatum online unter [www.ekey.net/de/garantie](http://www.ekey.net/de/garantie) und genießen Sie die volle 5-Jahre-Qualitätsgarantie von ekey.

Der Akku (falls im Lieferumfang) stellt ein Verschleißteil dar, weshalb die Garantie für den Akku auf 6 Monate ab Übergabe begrenzt ist.

### **Urheberschutz**

Copyright © 2019 ekey biometric systems GmbH. Die Marken ekey® und ekey uno® sind international eingetragen und geschützt.

Inhalte, Artwork und alle enthaltenen Ideen dieser Sicherheitshinweise unterliegen den geltenden Urheberrechtsgesetzen. Eine Übermittlung, Überlassung oder Weitergabe dieses Inhalts oder Teilen daraus an Dritte bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von ekey biometric systems GmbH. Original-Dokumentation.

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch und Einsatzgebiet**

Dieses Produkt ist ein Zutrittssystem mit biometrischem Identifikationsmerkmal (Fingerscan). Das System besteht aus einer Erfassungseinheit. Es ist in unterschiedlichen Modellen und Komponentenkombinationen erhältlich.

Das biometrische Zutrittssystem erfasst die Merkmale der Fingerlinien, vergleicht sie mit den aus dem Referenz-Fingerbild gespeicherten biometrischen Informationen und löst einen Schaltimpuls aus.

Das System dient primär der Öffnung von Türen im Heim- und Gewerbebereich. Für den bestimmungsgemäßen Gebrauch muss das ekey-System entsprechend der Montageanleitung und des Verkabelungsplanes installiert sein. Die Installation muss vollständig und fachgerecht ausgeführt sein.

Das ekey-System ist für die Nutzung entsprechend dieser Sicherheitshinweise geeignet. Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### **Produkthaftung und Haftungsbeschränkung**

In den folgenden Fällen können der sichere Betrieb und die Funktion der Geräte beeinträchtigt sein. Die Haftung aufgrund von Fehlfunktionen, Schäden oder Folgeschäden, entstandene Kosten oder Ausgaben, die mittelbar oder unmittelbar mit der Benutzung der Sicherheitshinweise und Anleitungen oder der in ihnen beschriebenen Produkte in Zusammenhang stehen, geht in diesem Fall auf den Betreiber/Nutzer über:

- Die Systemgeräte werden nicht entsprechend der Anleitungen installiert, benutzt, gewartet und gereinigt;
- Die Systemgeräte werden außerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauches eingesetzt;
- An den Systemgeräten werden vom Betreiber unautorisierte Modifikationen vorgenommen.

### **⚠ GEFAHR**

**Lebensgefahr durch Strom:** Alle ekey-Geräte sind mit Schutzkleinspannung zu betreiben. Versorgen Sie sie ausschließlich mit Netzteilen der Schutzklasse 2 mit Sicherheitszulassung nach EN 60950-1.

Bei Missachtung besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Elektrische Anschlussarbeiten im Niederspannungsbereich dürfen nur durch Elektrofachkräfte durchgeführt werden.

### **⚠ ACHTUNG**

**Sachschäden bei falscher Montage und Verkabelung:** Die Geräte des Systems werden mit elektrischem Strom betrieben.

Bei falscher Montage und Verkabelung können die Geräte des Systems zerstört werden!

Montieren und verkabeln Sie die Geräte des Systems richtig, bevor Sie sie mit Strom versorgen!

### **Verwendung des Li-Ionen-Akkus (falls vorhanden)**

#### **⚠ GEFAHR**

**Brandgefahr durch ungeeignete Netzteile:** Laden Sie den Akku nur mit dem von ekey biometric systems GmbH mitgelieferten Netzteil.

Es besteht Brandgefahr, wenn Sie ein Netzteil verwenden, das für den mitgelieferten Akku ungeeignet ist.

Verwenden Sie in Ihrem ekey-System ausschließlich das dafür vorgesehene Netzteil.

### **▲ GEFAHR**

**Verbrennungs- und Brandgefahr durch Kurzschluss:** Ein nicht benutzter Akku muss sorgfältig gelagert werden und darf nicht geöffnet werden.

Kleine Metallgegenstände können eine Überbrückung der Kontakte und somit einen Kurzschluss verursachen.

Halten Sie die Kontakte des nicht benutzten Akkus von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben o. Ä. fern.

### **▲ GEFAHR**

**Verletzungs- und Verbrennungsgefahr durch ausgetretene Flüssigkeit:**

Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Flüssigkeit und Dämpfe austreten.

Die austretende Flüssigkeit kann die Haut reizen oder verbrennen. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

Bei Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut, spülen Sie die betroffene Hautfläche mit Wasser ab. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Beim Austreten von Dämpfen führen Sie Frischluft zu. Bei andauernden Beschwerden suchen Sie einen Arzt auf.

### **▲ GEFAHR**

**Explosionsgefahr durch Hitze und Feuchtigkeit:** Innerhalb des Akkus befinden sich Substanzen, die hitze- und feuchtigkeitsempfindlich sind.

Es besteht Explosionsgefahr, wenn der ausgesteckte Akku einer dauernden Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Schützen Sie den ausgesteckten Akku vor Hitze und Feuchtigkeit.

### **Akku-Transport**

Der mitgelieferte Li-Ionen-Akku unterliegt immer und ohne Ausnahme den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Beim Versand durch Dritte (z. B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten.

Versenden Sie den Akku nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Ein beschädigter Akku darf nicht versendet werden, sondern muss bei einer Entsorgungsstelle abgegeben werden. Beschädigungszeichen sind: verformtes Gehäuse, Erwärmung in ausgestecktem Zustand, übermäßige Erwärmung in eingestecktem Zustand oder bei der Aufladung, ausgelaufene Flüssigkeit oder Oxidation an den Kontaktstellen, Nicht-Aufladbarkeit.

Lösen Sie den Akku vom Fingerscanner ab und verpacken Sie diesen separat in einer kleineren Kartonage oder Beutel, sodass die Kontakte keinesfalls durch ein elektrisch leitfähiges Material berührt werden können. Kleben Sie die Kontaktstellen des Akkus ab (z. B. Isolierband). Verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt.

Verwenden Sie, wenn möglich, die Originalverpackung zur Rücksendung des Produktes. Diese besitzt u. A. die notwendigen Aufdrucke. Die Verpackung muss ausreichend fest und stabil sein. Beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

**Entsorgung**

Gem. Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Geräte sind nach dem 13.08.2005 gelieferten Elektro- und Elektronik-Altgeräte der Wiederverwertung zuzuführen. Sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Da die Entsorgungsvorschriften innerhalb der EU von Land zu Land unterschiedlich sein können, sprechen Sie Ihren Fachhändler im Bedarfsfall an.

**Akku-Entsorgung**

Gem. Richtlinie 2006/66/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren sind Altbatterien und -akkus der Wiederverwertung zuzuführen. Sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Da die Entsorgungsvorschriften innerhalb der EU von Land zu Land unterschiedlich sein können, sprechen Sie Ihren Fachhändler im Bedarfsfall an.

[www.ekey-uno.net](http://www.ekey-uno.net)

*Diese Sicherheitshinweise unterliegen keinem Änderungsdienst.*

*Optische und technische Änderungen, Irrtümer, Satz- und Druckfehler bleiben vorbehalten.*



ID 319/683: Version 1,  
08.10.2018



850143

### **Declaration of conformity**

ekey biometric systems GmbH hereby declares that the product conforms to the relevant European Union regulations.

### **Warranty and manufacturer's guarantee**

The version of our general terms and conditions in force on the date of purchase shall apply. See [www.ekey-uno.net/agb](http://www.ekey-uno.net/agb)

Register your new ekey product online at [www.ekey.net/en/guarantee](http://www.ekey.net/en/guarantee) within 4 weeks of purchase and then relax in the knowledge that you're covered by the full ekey 5-year quality guarantee.

Because the battery (if included) is considered a wear and tear element, the guarantee period for this part is limited to six (6) months following the delivery.

### **Copyright**

Copyright © 2019 ekey biometric systems GmbH. ekey® and ekey uno® are internationally registered and protected trademarks.

All content, artwork, and any ideas contained in this safety information are subject to applicable copyright laws. Any transmission, relinquishment, or transfer of this content or parts thereof to any third party requires the prior written consent of ekey biometric systems GmbH. Translation of the original documentation.

### **Proper use and areas of application**

This product is an access control system with a biometric identification feature (finger scan). The system is comprised of a registration unit. It is available in various models and component combinations.

The biometric access control system detects the characteristics of the fingerprint contours, compares them to the biometric information saved from the reference fingerprint image and activates a switching impulse.

The system is primarily designed for opening doors in homes and businesses.

To ensure proper use, the ekey system must be installed in accordance with the mounting instructions and the wiring diagram. The installation must be performed in full and by a professional.

The ekey system is suitable for use as outlined in this safety information. Any other kind of use is deemed improper use.

### **Product liability and limitation of liability**

Safe operation and function of the devices can be impaired in the situations outlined below. In the event of malfunctions, damage, consequential damage, costs, or expenses associated directly or indirectly with the use of the safety information and instructions or the products that they describe, liability shall transfer to the operator/user in the following cases:

- The system devices are not installed, used, maintained, or cleaned in accordance with the instructions
- The system devices are not used within the scope of proper use
- Unauthorized modifications are carried out on the system devices by the operator.

### **⚠ DANGER**

**Risk of electrocution:** All ekey devices are to be operated with Safety Extra Low Voltage (SELV). Only use power supplies rated protection class 2 with safety approval according to EN 60950-1.

Failure to do so will create a risk of fatal electrocution.

Only certified electricians are authorized to carry out electrical installation work on mains systems.

### **⚠ ATTENTION**

#### **Property damage in the event of incorrect mounting and wiring:**

The system devices are operated using electricity.

They could be destroyed if they are mounted and wired incorrectly.

Mount and wire the system devices correctly before connecting the power.

### **Using the Li-ion rechargeable battery (if provided)**

#### **⚠ DANGER**

**Risk of fire due to unsuitable power supplies:** Only recharge the rechargeable battery using the power supply provided by ekey biometric systems GmbH.

Using a power supply that is unsuitable for the rechargeable battery supplied will present a risk of fire.

Only use the power supply intended for your ekey system.

### **⚠ DANGER**

**Risk of burns and fire due to short circuit:** Any rechargeable batteries that are not being used must be stored carefully and must not be opened.

Small metal objects may cause bridging between contacts, leading to a short circuit.

Keep the contacts of rechargeable batteries that are not in use away from paper clips, coins, keys, nails, screws, and similar items.

### **⚠ DANGER**

**Risk of injury and burns due to fluid escaping:** If the rechargeable battery is damaged or is used improperly, fluid and vapors may escape from it.

The fluid may irritate or burn skin. The vapors may irritate airways.

In the event of fluid coming into contact with skin, rinse the affected area with water. In the event of fluid coming into contact with eyes, seek additional medical assistance. If vapors arise, ventilate the area with fresh air. Consult a physician if any problems persist.

### **⚠ DANGER**

**Risk of explosion due to heat and moisture:** The rechargeable battery contains substances that are sensitive to heat and moisture.

If a disconnected rechargeable battery is exposed to sun, fire, water, or moisture for an extended period, there is the risk of an explosion occurring.

When the rechargeable battery is disconnected, protect it against heat and moisture.

### **Rechargeable battery transportation**

The Li-ion rechargeable battery supplied with this product is subject to the requirements of hazardous goods legislation in all cases without exception. If the rechargeable battery is being shipped via a third party (such as an air transport or road haulage company), special packaging and labeling requirements must be observed.

Only ship the rechargeable battery if the housing is undamaged. Damaged rechargeable batteries must not be shipped and must instead be handed over to a disposal point. Signs of damage include a distorted housing, becoming hot while the equipment is unplugged, becoming excessively hot while the equipment is plugged in or during charging, leaking fluid or oxidation at the contact points, and failure to charge.



Disconnect the rechargeable battery from the finger scanner and pack it separately in a smaller cardboard box or bag so that the contacts are unable to touch any electrically conductive material. Cover the contact points of the rechargeable battery (using insulating tape, for example). Pack the battery in a way that will prevent it from moving while it is inside the packaging.

If possible, use the original packaging to return the product. This will contain items such as the necessary labels. The packaging must be adequately rigid and stable. Pay attention to any additional national provisions.

**Disposal**

Pursuant to Directive 2012/19/EC of the European Parliament and Council of July 4, 2012 on electrical and electronic equipment, waste electrical and electronic equipment supplied after August 13, 2005 is to be recycled. It must not be disposed of with household waste. As disposal regulations within the EU can differ from country to country, please contact your dealer for further information as necessary.

**Rechargeable battery disposal**

Pursuant to Directive 2006/66/EC of the European Parliament and Council of September 6, 2006 on batteries and rechargeable batteries as well as used batteries and used rechargeable batteries, used batteries and rechargeable batteries are to be recycled. They must not be disposed of with household waste. As disposal regulations within the EU can differ from country to country, please contact your dealer for further information as necessary.

**[www.ekey-uno.net](http://www.ekey-uno.net)**

*This safety information is not subject to updating.*

*We reserve the right to make technical modifications and change the product's appearance; any liability for errors and misprints is excluded.*



ID 319/683/0/631: Version 1,  
24.04.2019



### **Déclaration de conformité**

Par la présente, la société ekey biometric systems GmbH déclare que le produit respecte la réglementation de l'Union Européenne en vigueur.

### **Garantie des vices cachés et garantie du fabricant**

En principe, nos conditions générales de vente et de livraison en vigueur à la date d'achat s'appliquent. Voir [www.ekey-uno.net/agb/](http://www.ekey-uno.net/agb/) (version en allemand)

Il vous suffit d'enregistrer votre nouveau produit ekey dans les 4 semaines suivant la date de son achat à l'adresse [www.ekey.net/fr\\_FR/garantie/](http://www.ekey.net/fr_FR/garantie/) pour bénéficier aussitôt des 5 ans de garantie de qualité ekey.

La batterie (le cas échéant) est une pièce d'usure, ce qui limite la garantie de cet article à 6 mois à compter de la réception.

### **Propriété intellectuelle**

Copyright © 2019 ekey biometric systems GmbH. Les marques ekey® et ekey uno® sont enregistrées et protégées au niveau international.

Les informations, illustrations et idées contenues dans ces consignes de sécurité sont soumises aux lois sur le droit d'auteur en vigueur. Toute distribution, mise à disposition ou transmission de tout ou partie de ce contenu à un tiers nécessite l'accord écrit préalable de la société ekey biometric systems GmbH. Documentation traduite.

### **Utilisation conforme et champ d'application**

Ce produit est un système de contrôle d'accès avec critère d'identification biométrique (scan digital). Le système comprend une unité de saisie. Il se décline en plusieurs modèles avec diverses combinaisons de composants.

Le système de contrôle d'accès biométrique saisit les caractéristiques des lignes digitales, les compare aux informations biométriques enregistrées de la trace digitale de référence et déclenche une impulsion de commutation.

Le système sert avant tout à l'ouverture de portes dans les zones résidentielles et commerciales.

Pour l'utilisation conforme, le système ekey doit être installé conformément à la notice de montage et au schéma de câblage. L'installation doit être complète et réalisée dans les règles de l'art.

Le système ekey a été conçu pour être utilisé conformément à ces consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

### **Responsabilité du fait du produit et limitation de la responsabilité**

Dans les cas suivants, la sécurité de l'exploitation et le fonctionnement des appareils peuvent être affectés. La responsabilité liée aux dysfonctionnements, dommages et dommages consécutifs, dépenses ou frais encourus et directement ou indirectement liés à l'utilisation des consignes de sécurité et des instructions ou en relation avec les produits qui y sont décrits, incombe à l'exploitant/utilisateur si :

- les appareils du système ne sont pas installés, utilisés, entretenus et nettoyés conformément aux instructions ;
- les appareils du système sont utilisés de manière non conforme ;
- des modifications non autorisées ont été réalisées sur les appareils du système par l'exploitant.

### **⚠ DANGER**

**Danger de mort lié au courant électrique :** Tous les appareils ekey doivent être exploités à très basse tension de sécurité. L'alimentation doit être assurée exclusivement par des blocs secteur de classe de protection 2 avec autorisation de sécurité conformément aux prescriptions de DIN EN 60950-1.

Le non-respect de cette consigne représente un danger de mort par choc électrique.

Seuls les électriciens qualifiés sont habilités à effectuer les travaux de connexion électrique à basse tension !

### **⚠ ATTENTION**

**Dommages matériels en cas de montage et de câblage incorrects :** Les appareils du système sont alimentés électriquement.

En cas de montage et de câblage incorrects, les appareils du système risquent d'être endommagés !

Veillez à monter et câbler les appareils du système correctement avant de les mettre sous tension !

### **Utilisation de l'accumulateur lithium-ion (le cas échéant)**

#### **⚠ DANGER**

**Risque d'incendie lié à un bloc secteur inadapté :** Veillez à ne charger l'accumulateur qu'avec le bloc secteur livré par ekey biometric systems GmbH. Utiliser un bloc secteur inadapté à l'accumulateur qui vous a été livré peut entraîner un risque d'incendie des appareils.

N'utilisez avec votre système ekey que le bloc secteur prévu.

**⚠ DANGER**

**Risque de brûlures et d'incendie lié à un court-circuit :** S'il n'est pas utilisé, un accumulateur doit être stocké avec soin et ne jamais être ouvert.

De petits objets métalliques peuvent créer un pontage des contacts, provoquant ainsi un court-circuit.

Tenez de tels objets (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis etc.) éloignés des contacts d'un accumulateur non utilisé.

**⚠ DANGER**

**Risque de blessures et de brûlures lié à la sortie de liquide :** Du liquide ou des vapeurs peuvent s'échapper d'un accumulateur endommagé ou utilisé de façon non conforme.

Le liquide peut entraîner des irritations voire des brûlures de la peau avec laquelle il entre en contact. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

Rincez à l'eau la surface de la peau touchée par le liquide. En cas de contact du liquide avec les yeux, demandez une assistance médicale. Aérez la pièce en cas de fuite de vapeurs. Si les problèmes persistent, consultez un médecin.

**⚠ DANGER**

**Risque d'explosion lié à la chaleur et à l'humidité :** Certaines substances contenues dans l'accumulateur sont sensibles à la chaleur et à l'humidité.

L'accumulateur déboîté peut exploser s'il est soumis pendant une période prolongée au feu, à l'humidité, à l'eau ou à l'ensoleillement.

Protégez l'accumulateur déboîté de la chaleur et de l'humidité.

**Transport de l'accumulateur**

L'accumulateur lithium-ion qui vous a été livré est soumis en permanence et sans exception au droit des marchandises dangereuses. En cas d'expédition par un tiers (par ex. : transport aérien ou transporteur), tenez compte des exigences particulières relatives à l'emballage et au marquage.

N'expédiez l'accumulateur que si son boîtier est en parfait état. N'expédiez jamais un accumulateur endommagé, remettez-le à un service chargé de l'élimination des déchets. Sont considérés comme des signes d'endommagement : déformation du boîtier, échauffement lorsque déboîté, échauffement excessif lorsque emboîté ou lors de la recharge, fuite de liquide, oxydation au niveau des contacts, recharge impossible.

Déboîtez l'accumulateur du lecteur d'empreintes et emballez-le dans un petit carton ou un sac pour que ses contacts ne puissent toucher de matériau électriquement conducteur. Recouvrez les contacts de l'accumulateur (par ex. avec un ruban isolant). Emballez-l'accumulateur de façon qu'il soit bien immobilisé.

Dans la mesure du possible, retournez le produit dans son emballage d'origine. Il contient entre autre les imprimés nécessaires. L'emballage doit être suffisamment robuste et rigide. Tenez compte des éventuelles réglementations nationales en vigueur.

**Élimination**

Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les équipements électriques et électroniques usagés livrés après le 13/08/2005 doivent être recyclés. Ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Les prescriptions nationales relatives à l'élimination pouvant différer d'un pays à l'autre au sein de l'UE, veillez, au besoin, à vous renseigner auprès de votre revendeur.

**Élimination de l'accumulateur**

Conformément à la directive 2006/66/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 septembre 2006 relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs, ces derniers doivent être recyclés. Ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

Les prescriptions nationales relatives à l'élimination pouvant différer d'un pays à l'autre au sein de l'UE, veillez, au besoin, à vous renseigner auprès de votre revendeur.

**[www.ekey-uno.net](http://www.ekey-uno.net)**

*Ces consignes de sécurité ne sont pas soumises à une obligation de mise à jour.*

*Sous réserve de modifications techniques ou visuelles, d'erreurs et d'erreurs d'impression ou de composition.*



ID 319/683/0/628: Version 1,  
24.04.2019



**Dichiarazione di conformità**

Con la presente ekey biometric systems GmbH dichiara che il prodotto risulta conforme alle disposizioni specifiche dell'Unione Europea.

**Responsabilità e garanzia del produttore**

In linea di principio valgono le nostre condizioni contrattuali e di fornitura generali nella versione della data dell'acquisto. Si veda [www.ekey-uno.net/agb](http://www.ekey-uno.net/agb). Per usufruire dell'intera garanzia di 5 anni offerta da ekey, è sufficiente registrare online il prodotto ekey nuovo entro 4 settimane dalla data di acquisto su [https://www.ekey.net/it\\_IT/garanzia/](https://www.ekey.net/it_IT/garanzia/).

Batterie ricaricabili (se rientranti nella fornitura) costituiscono componente soggetto ad usura, per cui la garanzia per le batterie è limitata a 6 mesi a partire dalla consegna.

**Tutela dei diritti d'autore**

Copyright © 2019 ekey biometric systems GmbH. I marchi ekey® ed ekey uno® sono registrati e protetti a livello internazionale.

Contenuti, materiale illustrativo e tutte le idee contenute nelle presenti avvertenze di sicurezza vanno soggetti alle vigenti leggi sulla tutela del diritto d'autore. Un trasferimento, una cessione o inoltro di tale contenuto o di parti di esso a terzi non può avvenire senza autorizzazione per iscritto di ekey biometric systems GmbH. Traduzione della documentazione originale.

**Utilizzo conforme a destinazione d'uso e campo di applicazione**

Il presente prodotto è un sistema di controllo degli accessi con caratteristica di identificazione biometrica (impronta). Il sistema, costituito da un'unità di rilevamento, è disponibile in diversi modelli e diverse combinazioni di componenti.

Il sistema di controllo degli accessi biometrico rileva le caratteristiche delle linee delle dita, le raffronta con le informazioni biometriche memorizzate dall'impronta di riferimento e attiva un impulso di commutazione.

Il sistema funge in primo luogo da dispositivo di apertura di porte in ambito domestico e commerciale.

Per assicurare l'utilizzo conforme a destinazione d'uso, il sistema ekey deve essere installato secondo le Istruzioni di montaggio e lo schema di cablaggio. L'installazione deve essere eseguita in forma completa e a regola d'arte.

Il sistema ekey è idoneo all'uso in conformità alle presenti Avvertenze di sicurezza. Ogni utilizzo che esula da quanto sopra non è considerato conforme a destinazione.

**Responsabilità di prodotto e limitazione della responsabilità**

Nei seguenti casi il funzionamento sicuro e la funzionalità degli apparecchi possono essere pregiudicati. La responsabilità per funzionamento difettoso, danni o danni conseguenti, spese o costi sostenuti, siano essi direttamente o indirettamente contestuali all'utilizzo delle Avvertenze di sicurezza e delle istruzioni o dei prodotti che vi sono descritti, ricade in questo caso sul gestore/sull'utente:

- Gli apparecchi del sistema non sono stati installati, utilizzati, sottoposti a manutenzione e puliti secondo le istruzioni;
- Gli apparecchi del sistema vengono impiegati al di fuori dell'uso conforme a destinazione;
- Gli apparecchi del sistema hanno subito modifiche non autorizzate da parte del gestore.

**▲ PERICOLO**

**Pericolo di morte a causa di corrente elettrica:** tutti gli apparecchi ekey vanno fatti funzionare con Bassa Tensione di Sicurezza (SELV). Essi vanno alimentati esclusivamente con alimentatori della classe di isolamento 2 con omologazione di sicurezza secondo EN 60950-1.

In caso di mancata osservanza sussiste pericolo di morte a causa di scariche elettriche.

Il collegamento elettrico in bassa tensione può essere realizzato solo da elettricisti specializzati!

**▲ ATTENZIONE**

**Danni materiali in caso di montaggio e cablaggio errati:** gli apparecchi del sistema sono alimentati da corrente elettrica.

Un montaggio e un cablaggio errati possono provocarne la distruzione!

Montare e cablare correttamente gli apparecchi del sistema prima di collegarli alla rete elettrica!

**Utilizzo di batterie ricaricabili agli ioni di litio (se presenti)****▲ PERICOLO**

**Pericolo d'incendio a causa di alimentatori inadeguati:** caricare la batteria ricaricabile solo con l'alimentatore fornito in dotazione da ekey biometric systems GmbH.

Sussiste il pericolo d'incendio se si utilizza un alimentatore inadeguato alla batteria ricaricabile fornita in dotazione.

Utilizzare nel proprio sistema ekey esclusivamente l'alimentatore previsto a tale scopo.

**▲ PERICOLO**

**Pericolo d'incendio e ustioni a causa di corto circuito:** una batteria ricaricabile inutilizzata deve essere conservata con cura e non è consentito aprirla. I piccoli oggetti in metallo possono provocare il ponticellamento dei contatti e quindi un corto circuito.

Mantenere i contatti della batteria ricaricabile inutilizzata a distanza da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o similari.

**▲ PERICOLO**

**Pericolo di lesioni e ustioni a causa della fuoriuscita di liquido:** in caso di danneggiamento e uso improprio della batteria ricaricabile possono fuoriuscire liquido e vapori.

Il liquido che fuoriesce può irritare o ustionare la pelle. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

Se il liquido viene a contatto con la pelle, lavare la superficie cutanea interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico. Se fuoriescono dei vapori, ventilare con aria fresca. Se i disturbi permangono, consultare un medico.

**▲ PERICOLO**

**Pericolo di esplosione a causa di calore e umidità:** all'interno della batteria ricaricabile si trovano sostanze sensibili al calore e all'umidità.

Esiste il pericolo di esplosione se la batteria ricaricabile staccata viene esposta a irraggiamento solare continuo, fuoco, acqua o umidità.

Proteggere la batteria ricaricabile staccata dal calore e dall'umidità.

**Trasporto della batteria ricaricabile**

La batteria ricaricabile agli ioni di litio consegnata è soggetta sempre e senza eccezioni ai requisiti del diritto in materia di trasporto di merci pericolose. In caso di spedizione tramite terzi (p. es.: trasporto aereo o corriere) si devono osservare requisiti particolari per l'imballaggio e la marcatura.

Spedire la batteria ricaricabile solo se il suo contenitore non è danneggiato. Una batteria ricaricabile danneggiata non può essere spedita, ma va piuttosto conferita a un centro di smaltimento. Sono indici di danneggiamento la deformazione del contenitore, il riscaldamento della batteria ricaricabile quando è disinserita, il suo eccessivo riscaldamento quando è inserita o in carica, la fuoriuscita di liquido, l'ossidazione dei contatti o l'impossibilità di ricaricarla.



Staccare la batteria ricaricabile dal lettore d'impronte e imballarla a parte in un involucri di cartone più piccolo, o in una busta, per evitare che i contatti siano toccati da materiale elettricamente conduttivo. Proteggere i contatti della batteria ricaricabile (p.es. con nastro isolante). Imballare la batteria ricaricabile in modo che non si muova all'interno dell'involucro.

Se possibile, per restituire il prodotto utilizzare l'imballaggio originale su cui, tra l'altro, sono stampate anche le diciture necessarie. L'imballaggio deve essere sufficientemente solido e stabile. Osservare anche le ulteriori prescrizioni eventualmente vigenti a livello nazionale.

**Smaltimento**

Conformemente alla direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), dopo il 13.08.2005 le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere avviate al riciclaggio. Non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Poiché le prescrizioni relative allo smaltimento all'interno dell'UE possono subire variazioni da Paese a Paese, rivolgersi, all'occorrenza, al proprio rivenditore specializzato.

**Smaltimento di batterie ricaricabili**

Conformemente alla direttiva 2006/66/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 settembre 2006, relativa a pile e accumulatori e ai rifiuti di pile e accumulatori, le pile e le batterie ricaricabili usate devono essere avviate al riciclaggio. Non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Poiché le prescrizioni relative allo smaltimento all'interno dell'UE possono subire variazioni da Paese a Paese, rivolgersi, all'occorrenza, al proprio rivenditore specializzato.

[www.ekey-uno.net](http://www.ekey-uno.net)

*Non è previsto un aggiornamento automatico delle presenti Avvertenze di sicurezza.*

*Con riserva di modifiche visuali e tecniche, erroneità, errori tipografici e di stampa.*



ID 319/683/0/629: Version 1,  
24.04.2019



### **Izjava o skladnosti**

Podjetje ekey biometric systems GmbH izjavlja, da izdelek ustreza direktivam Evropske unije.

### **Jamstvo in garancija proizvajalca**

Na splošno velja različica naših splošnih pogojev poslovanja in dobave ob dnevu nakupa. Glejte [www.ekey-uno.net/agb](http://www.ekey-uno.net/agb)

Vaš novi izdelek ekey registrirajte v štirih tednih od dne nakupa na spletnem naslovu [www.ekey.net/de/garantie](http://www.ekey.net/de/garantie) in uživajte polno 5-letno garancijo kvalitete ekey.

Akumulator (če je v obsegu dobave) velja za obrabni del, zaradi česar je garancija zanj, omejena na 6 mesecev od datuma prevzema.

### **Varstvo avtorskih pravic**

Avtorske pravice © 2019 ekey biometric systems GmbH. Znamki ekey® in ekey uno® sta mednarodno registrirani in zaščiteni.

Vsebina, slike in vse vsebovane zamisli teh varnostnih napotkov, so predmet zakonov o varstvu avtorskih pravic. Za posredovanje, prepustitev ali predaja te vsebine ali izvlečkov tretjim osebam, je treba predhodno pridobiti pisno odobritev podjetja ekey biometric systems GmbH. Prevod izvirne dokumentacije.

### **Pravilna uporaba in področje uporabe**

Ta izdelek je namenjen kontroli dostopa z biometričnimi identifikacijskimi lastnostmi (prstni odtis). Sistem je sestavljen iz enote za zajem. Na voljo je v različnih izvedbah in kombinacijah sestavnih delov.

Biometrični način kontrole dostopa zajame značilnosti črt na prstih, jih primerja z biometričnimi informacijami, shranjenimi v sliki prstnega odtisa in v primeru ujemanja, pošlje vklopni impulz.

Sistem je v osnovi namenjen odpiranju vhodnih vrat v domačem in obrtnem okolju.

Za uporabo v skladu s predpisi mora biti ekey sistem nameščen tako, kot je opisano v navodilih za montažo in načrtu ožičenja. Namestitev mora biti popolno in strokovno izvedena.

ekey sistem je v skladu s temi varnostnimi napotki primeren za uporabo. Uporaba izven tega obsega ni v skladu s predpisi.

### **Jamstvo za izdelek in omejitve jamstva**

V naslednjih primerih je lahko prizadeto varno obratovanje in delovanje naprav. Jamstvo zaradi nedelujočih funkcij, poškodb ali posledične škode, nastalih stroškov ali izdatkov, ki so posredno ali neposredno povezani z uporabo varnostnih napotkov in navodil ali z v navodilih opisanimi izdelki, se prenese na upravljalca/uporabnika, če:

- sistemske naprave niso nameščene, uporabljene, vzdrževane in čiščene v skladu z navodili;
- se sistemske naprave ne uporabljajo pravilno;
- je upravljavec izvedel nepooblaščen spremembe na sistemskih napravah.

### **⚠ NEVARNOST**

**Življenjska nevarnost zaradi električnega toka:** Vse naprave ekey je treba uporabljati z zaščitno nizko napetostjo. Napajajte jih izključno z napajalniki zaščitnega razreda 2 z varnostnim dovoljenjem v skladu z EN 60950-1.

Pri neupoštevanju obstaja življenjska nevarnost zaradi električnega udara.

Priključevanje električnih naprav, ki delujejo v območju nizke napetosti, smejo izvajati samo električarji!

### **⚠ POZOR**

**Materialna škoda pri napačni montaži in ožičenju:** Naprave sistema poganja električni tok.

Pri napačni montaži in ožičenju lahko pride do uničenja naprav sistema!

Pravilno namestite in ožičite naprave sistema, preden priključite električno napajanje!

### **Uporaba Li-ionskega akumulatorja (če je na voljo)**

#### **⚠ NEVARNOST**

**Nevarnost požara zaradi neprimernih napajalnikov:** Akumulator polnite izključno z napajalnikom, ki ste ga prejeli z izdelkom podjetja ekey biometric systems GmbH.

Če uporabljate napajalnik, ki ni primeren za prejeti akumulator, lahko pride do požara.

V vašem sistemu ekey uporabljajte izključno temu namenjen napajalnik.

**⚠ NEVARNOST**

**Nevarnost opeklin in požara zaradi kratkega stika:** Akumulator, ki ni v uporabi, skrbno shranite in ga ne odpirajte.

Majhni kovinski delci lahko premostijo kontakte in povzročijo kratek stik.

Akumulator, ki ni v uporabi, naj ne bo v bližini sponk, kovancev, ključev, žbljev, vijakov in podobno.

**⚠ NEVARNOST**

**Nevarnost opeklin in požara zaradi izlite tekočine:** Pri poškodbah in nepravilni uporabi akumulatorja, lahko pride do izlitja tekočine ali hlapov.

Izlita tekočina lahko nadraži ali opeče kožo. Hlapi lahko nadražijo dihalne poti.

Pri stiku kože s tekočino, sperite površino kože z vodo. Pri stiku oči s tekočino, dodatno poiščite zdravniško pomoč. Pri uhajanju hlapov prezračite prostor. Pri daljših zdravstvenih težavah poiščite zdravniško pomoč.

**⚠ NEVARNOST**

**Nevarnost eksplozije zaradi vročine in vlage:** V akumulatorju so snovi, ki so občutljive na vročino in vlago.

Če je izklopljen akumulator nenehno izpostavljen sončni svetlobi, ognju, vodi ali vlagi, obstaja nevarnost eksplozije.

Izklopljen akumulator zaščitite pred vročino in vlago.

**Prevoz akumulatorja**

Priloženi akumulator je vedno in brez izjeme podvržen zahtevam zakona o nevarnih snoveh. Pri pošiljkah preko tretje osebe (npr.: zračni prevoz ali špedicija) je treba upoštevati posebne zahteve na embalaži in označbe.

Akumulator lahko pošljete le, če je ohišje nepoškodovano. Poškodovanega akumulatorja ne smete pošiljati, ampak ga morate oddati v zbirni center. Znaki poškodb so: izobličeno ohišje, segrevanje v odklopljenem stanju, pregrevanje v priključenem stanju ali pri polnjenju, izlita tekočina ali oksidacija kontaktov, nezmožnost polnjenja.

Akumulator odstranite s čitalnika prstnih odtisov in ga samega dajte v manjši karton ali vrečko in poskrbite, da se kontakti s pomočjo prevodnih materialov ne morejo stikati. Oblepite kontaktne točke akumulatorja (npr. z izolirnim trakom). Akumulator zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.

Če je mogoče, za vračilo pošiljke uporabite originalno embalažo izdelka. Ta ima med drugim vse nujne oznake. Embalaža mora biti dovolj močna in stabilna. Upoštevajte tudi morebitne nadaljnje državne predpise.

**Odstranjevanje**

V skladu z direktivo 2012/19/EU evropskega parlamenta in sveta z dne 4. julija 2012 o električnih in elektronskih napravah je treba stare električne in elektronske naprave, ki so bile dobavljene po 13. 08. 2005, oddati v reciklažo. Ni jih dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Ker so lahko predpisi za odstranjevanje v posameznih državah EU različni, se po potrebi posvetujte z vašim trgovcem.

**Odstranjevanje akumulatorja**

V skladu z direktivo 2006/66/ES evropskega parlamenta in sveta z dne 6. septembra 2006 o baterijah in akumulatorjih, kot tudi starih baterijah in starih akumulatorjih, je treba baterije in akumulatorje oddati v reciklažo. Ni jih dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke.

Ker so lahko predpisi za odstranjevanje v posameznih državah EU različni, se po potrebi posvetujte z vašim trgovcem.

[www.ekey-uno.net](http://www.ekey-uno.net)

*Ti varnostni napotki niso predmet sprememb.*

*Pridržujemo si pravico do optičnih in tehničnih sprememb, napak, besedilnih in tiskarskih napak.*



ID 319/683/0/630: Version 1,  
24.04.2019



850143



# ekey uno

[www.ekey-uno.net](http://www.ekey-uno.net)

The *ekey uno* finger scanner  
is a product by  
**ekey biometric systems GmbH** -  
Europe's No. 1 for  
fingerprint access solutions.

## ekey

YOUR FINGER. YOUR KEY.

### Österreich (Zentrale)

ekey biometric systems GmbH  
Lunzerstraße 89  
A-4030 Linz  
T: +43 732 890 500 - 0  
E: [office@ekey.net](mailto:office@ekey.net)

### Schweiz & Liechtenstein

ekey biometric systems Est.  
Landstrasse 79  
FL-9490 Vaduz  
T: +41 71 560 5480  
E: [office@ekey.ch](mailto:office@ekey.ch)

[www.ekey.net](http://www.ekey.net)

ekey biometric systems



### Deutschland

ekey biometric systems Deutschland GmbH  
Industriestraße 10  
D-61118 Bad Vilbel  
T: +49 6187 906 96 - 0  
E: [office@ekey.net](mailto:office@ekey.net)

### Regija yzhodni Jadran

ekey biometric systems d.o.o.  
Vodovodna cesta 99  
SI-1000 Ljubljana  
T: +386 1 530 94 89  
E: [info@ekey.si](mailto:info@ekey.si)

### Italia

ekey biometric systems Srl.  
Via Copernico 13/A  
I-39100 Bolzano  
T: +39 0471 922 712  
E: [italia@ekey.net](mailto:italia@ekey.net)



850143

